

臺軍界謂共吹牛

共圖襲大陳說

共艦隊在浙省岸活動

臺北三日訊。頃據此間軍界人士稱。中共廣播謂月之十五日共軍能攻佔金門島。臺軍事當局不允信此說。謂共軍已有此準備。其目的或為進攻澎湖。此說與大陳島。此島距大陸僅數英里。其間僅有海峽。又據此間軍界人士稱。刻下共方航空機巡視大陳對岸之浙江省海岸。而共軍運輸車隊。在大陳附近之小島。頻頻活動。頗為忙碌云。

臺北二日訊。台軍當局。在浙省海岸活動。此乃共軍之重要消息。此項消息。係由一艘巡邏艦。另一艘係驅逐艦。除斯而外。尚有砲艦多艘。此艦隊乃以上海海岸之舟山羣島為根據地。舟山島。距大陳島約一百二十英里云。

國民黨機關報又謂。沿海省海岸之共方海軍力量。皆在增加。浙省位置在臺灣海峽。與台灣遙遙相對。又距中國通訊社消息。蘇俄海軍八隻。組成一艦隊。出沒於上海附近之浙江省海岸。作警備之巡邏。浙省海岸與臺灣海峽。係共軍所防守之區域。日。美第七艦隊。在附近台灣之海面。與台灣海峽內。偵察美海軍當局宣佈。美第七艦隊之主力。雖已撤回菲律賓海。但美方尚有巡邏艦。巡邏中共大陳與海門之間海面云。

臺北二日訊。日昨臺灣開始發售價值二百萬之慈善郵票。以為救濟撤退安南之難民。此項郵票。係由華僑捐出。以救濟中共大陳之水災難民。因將介石曾勸台僑捐助此項賑款。但前來如何救濟大陸水災難民。尚未有明旨。以前。國方曾用過炸彈。向大陸水災難民散放米糧與衣物云。

臺灣慈善票 救濟越北難僑
臺北二日訊。日昨臺灣開始發售價值二百萬之慈善郵票。以為救濟撤退安南之難民。此項郵票。係由華僑捐出。以救濟中共大陳之水災難民。因將介石曾勸台僑捐助此項賑款。但前來如何救濟大陸水災難民。尚未有明旨。以前。國方曾用過炸彈。向大陸水災難民散放米糧與衣物云。

未知國籍機
射擊。未知國籍機一架。此機在台北上空翱翔。並傳聞該機當時。散放格外歡迎。九年

越軍定期
撤離東埔寨
東京三日訊。是日北平無線電播音。越南胡志明所部之維民軍。將於月之二十日完全退出東埔寨云。

美援會主席
計劃挽救亞洲
東京三日訊。華盛頓三日路透電。美國對外援助會主席史塔。已計劃以經濟方針「挽救亞洲」。

台北發生地震
台北三日電。今晨拾點三十分。台北發生地震。歷時約一分鐘。此次震動六次。其猛烈程度。第三級。但當時尚未有報告任何損失云。

那威復建學校
那威首都那斯羅斯三日訊。世界第二次大戰時。那威之芬蘭省。有九十五間中小學校之樓宇被炮火破壞。迄今已復建四十間。尚有十間現在建築進行中。預計至一九五七年時。此九十五學校可以完全。

九國聯防約成
倫敦四日訊。最近聚於此間之加拿大。奧。美。西德。意。法。比。荷。盧。蘇。等九國之代表。已批准九國新防約。此約宗旨。為九國聯防。抵抗共產主義之侵略。其內容規定。若一國受侵略。則其他八國亦受侵略。其內容規定。若一國受侵略。則其他八國亦受侵略。

印京雲雨為患
印度首都新德里。日。比。此間因雲雨。造成水患。雨水之多。為每年拾月間所罕見。計由昨午起至今午止。已下了八零拾分之七寸雨。登報氣象學家。謂。不久將有大雨。此約成立後。上述九國。皆異常欣悅云。

八協約國呼籲
紐約。三日。美聯社。大洋洋協約國八國著名人物。一百六拾九名。共同呼籲。求大洋洋統一。其中有大西洋統一。其中有大西洋統一。其中有大西洋統一。

市警捕得一名
賣假彩票者
自報稱。揭發雲。市警及警員。在市警及警員。在市警及警員。在市警及警員。在市警及警員。

公民委員會
舉行音樂會
雲華公民委員會。為慶祝更龐大之工作。見。特於本月廿八日。下午八時。假座於雲華。在治亞西街。舉行音樂會。由曉拉夫人。作鋼琴表演。及女低音。律加夫人演唱云。

一神經病西婦
殺死全家自殺
美國加州。一神經病西婦。殺死全家自殺。殺死全家自殺。殺死全家自殺。殺死全家自殺。

愛丁堡公爵
學管噴射機
英國威爾斯親王。愛丁堡公爵。學管噴射機。學管噴射機。學管噴射機。學管噴射機。

天氣報告
今日及明日。最低溫度。四拾度。最高溫度。五拾度。

昨週末搶劫案
雲華三日。星期。昨週末搶劫案。昨週末搶劫案。昨週末搶劫案。昨週末搶劫案。

零落斷腸花
王香琴
夫人命一姐他在。夫人命一姐他在。夫人命一姐他在。夫人命一姐他在。

THE CHINESE TIMES
Small text at the bottom left corner.

動之人民。實施廣泛而慘酷之殘殺。○廣州南方日報。最近報導。中共當局。在廣東東都逮捕大批「反革命人犯」。並押潮安。揭陽。惠屬等地。實行公審。結果有四人處死刑。其他十三人。受監禁處分。南方日報又報導。○信宜縣中共當局。曾於八月十四日。將八個農民處死。其罪名爲從事「地下反共工作」。○粵南化縣。於八月十九日。將四個從事反共活動之農民處死。○四邑之崖平若干區內。共有農民六人。於八月份內。先後被處死。另有六十餘人被捕。大部份因被控從事破壞農生產工作。受公審。並已分處不同之徒刑。該方面指出。中共當局。常在局勢對彼輩不利。或在即將發動一次冒險性之運動時。實施一連串之殘殺。以造成恐怖空氣。迫使人民就範。南方日報。最近各項報導。深堪注意。

香港亞洲社電。上星期五深夜人口稠密之九龍平民區。又發生火災。至香港時間翌晨一時。火勢尙難控制。起火地點。與去年聖誕夜

大火。使六萬人無家可歸之區域。極為相近。香港當局。特派所有救火車輛渡海至九龍。協助援救。與大火搏鬥。以發電時之情形估量。其損失將不下於去年聖誕夜之火災。據初步估計。焚毀之木屋約達千間。無家可歸者約八千人。其中大部份爲自大陸逃抵此間之難民。

查此已爲過去二十四小時內。香港第二次大火。星期五晚。銅鑼灣之大坑。亦曾發生火災。焚毀當民住房六百間。

紐約訊。布碌崙十一歲童子尤珍。僅化費十五仙。乘船往歐洲一次。於前日返抵紐約。其經過如下。九月三日。尤珍袋中有十七仙。復原擬往鄰街看電影。但改變心意。

司徒夫人又揚其言於人。謂天下將大亂矣。辟
雄割據。互爭雄長。此併彼吞。禍將不免。昨得密
報。謂一月之內。城中必爲兵刀劫火之災。故尤不能
不作鄉居之想。司徒夫人善體。其語每能得人之心。
仰。無有疑之者。於是司徒第中人。不察其實僞。
莫不惶惶有憂色。阮夫人既受命。卽與文鳳摒擋所
有。一時擾擾紛紛。舉室爲之不寧。輿至。司徒夫
人自送阮夫人與文鳳登輿。叮囑珍重而後別。二與
旣出。司徒夫人目送之。爲之長吁。快快不樂。是
時第中人。均爲司徒夫人禍亂之語所懾。以爲患禍
之來。在於眉睫。皆懷隱憂。不詫阮夫人與文鳳之
去。轉以禍亂爲可懼矣。獨妙兒沉潛有智。頗以
司徒夫人此舉爲可異。夏侯夫人亦以爲然。密謂妙兒
曰。吾觀司徒夫人遣文鳳與阮夫人歸其鄉。非爲禍
患。乃有他故。但不知其秘密耳。妙兒曰。吾亦謂然。
觀阿姨之貌。若重有憂。卽爲歡笑。亦勉強爲之。
非出於內心者。吾意必有大變。其變當非爲爾我
者。但靜觀之足矣。阮夫人出。至中堂。卽覲司徒
父葉千秋也。三

貴者。司徒夫人
夫人素不聞司
故不覺。有間
久之始出。色然
徒夫人始婚時。
卽爲乾阿姊。
密宴會。司徒夫人
午飯旣過。司
徒夫人所衣者。
御翡翠玉鐲一雙
當其上。無人知
鑽約指一。明珠
珠爲之。大如薏
璫古拙。司徒夫
鄭重至此。則
行者俊卿陸光前
夫人與俊卿此行
父葉千秋也。三

貴者。司徒夫人附耳囑之。喃喃不知為何語。夏倅夫人素不與聞司徒家事。以司徒夫人不欲他人知之。故不覺。有問。媼自外返。司徒夫招人別廳中。久之始出。色然善。嫗老矣。爲司徒夫人腹心。司徒夫人始婚時。媼隨嫁。就役於司徒家。及晚生成。卽爲乾阿姊。故其關係於司徒氏者至大。爲人謹密寡言。司徒夫人不欲他人知之事。媼未嘗以外洩也。午飯既過。司徒夫人易衣。且僱輿。備外出。司徒夫人所衣者。爲大藍織花鴛鴦縐。名貴無匹。腕御翡翠玉鐲一雙。價值三千元。鑽鉈一雙。三巨鑽。當其上。無人知其價值者。指御大紅寶石約指一。鑽約指一。明珠約指一。三物均非尋常品。耳鐲則巨珠爲之。大如蔥荳。首上揮玉搔頭。純色蒼蒼。形體古拙。司徒夫人是時之粧飾。儼然一貴族老婦人。鄭重至此。則所往見者。非尋常之人可知矣。同行者俊卿陸光前。俊卿長裙小褂。亦極鮮潔。司徒夫人與俊卿此行。非他往。乃往晤葉紫雲小姐之叔父葉千秋也。三輿聯翩而行。一僕隨。既至葉第。

唐師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大謙小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

和和公司書莊
No. 70 Book Co.
545 Flanagan St. Victoria, B.C.
經售：世界文學名著。字典。辭
新文學選集 武俠小說
言情小說 畫報 雜誌
(目錄備送)

京菓海味 油糖罐貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN AAK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種隨時銀鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LEECKY LTD.
Vancouver, Victoria, B. C.

市勿地祇臣紙公獨識啟

△煤炭發售

△快捷送到

於雲・高文・於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B. C.

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡

MEE SHING

司理 鄧漢章
鄧轉輝

433 Columbia Ave. MA. 2501
VANCOUVER, B. C.

行二樓鍾夾片打街請由正門入可矣



遺囑 立遺囑貧富要做
由五元起碼
種文做件
請來與公
認人溫日
降商量電
話 PA. 6613
標杆梳銀

543 Main St. Vancouver, B. C.

藥行
K WONG
122
Vancouver
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

雲埠梁定邦帽店發售
各色新毡帽收價低廉
在緬街第五四三號又洗毡帽工作好

JEONGS HAT SHOP

廣濟堂中西藥
G CHAI TONG CO.
Pender St. E.
over 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗
花柳
「掃毒藥片」
（每服兩粒）
統治男女百毒便
流服後發時全愈
免至禍延子孫用
過方知妙入神每
寸四元另的士寄


司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 158

Canadian Bakeries Ltd



麵 麩

請常食美
味優越之
各種伙的
市嘜麵麩

大藥房

MAIN DRUG

463 MAIN

VANCOUVER,

舖街四六三號 電話

沖晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

緬
LTD.
ST.
B.C.
TA. 8634
專配西藥
各種西藥
化粧香品

**MODERNIZE
TAILORS**

I W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店

四十週年
布色特多
衣服觀身
貴客充顧
不計利鈔

天天進步
盡是新興
巧手造成

司理黃公禮啟

防...
茶...
930 W. Ten
用下病上取法揭鬆上
管然痊癒其幸何如
418 Ord S.

曹統新藥
 C. T. SUN
 12, U.S.A. Cal., Los Angeles St.
 通訊地址
 總發行
 補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 鹿把耳聾丸
 腎虛痰破耳聾鳴
 牛黃消核丸
 鬱聚惡核連毒
 男子疝丸
 小腸疝氣陰癰
 消粒解毒丸
 遍身粒毒蛇瘡
 救急

華 人 西 醫		
葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089-L
梁魁魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7314
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. EM. 5434
陳 因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	193 E. Hastings St. 【十時半至一時】 1812 W. Broadway 【其餘時間】	Phone: Off. TA. 1032 Off. BA. 3232 Res. CH. 8626
華 人 牙 醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Saite 108


 全加拿大之華人
 殮館發售璽文公
 司之呂宋煙經有
 八十年之悠久歷
 史該公司之經紀
 人員感覺得萬分
 榮幸為華友服務


 HAVANAS


 CEDARAP

EL PRODUCTO
 FOR REAL ENJOYMENT

HARRY JAMES
 ANCE & REAL ESTATE
 EEFER ST. Tatlow 1377

六房另沐浴室共在一層修飾一新英泥基礎無土庫
 避火屋蓋新爐爐可燒煤氣煤炭兩座油燒爐接近東
 邊隨時可能遷入居住取價五千五百五十元現款交
 易

又六房住宅一間樓上三間樓下三間另沐浴室英泥
 土庫大煖爐避火屋蓋在一千二百號布洛東邊離電
 卡一個布洛隨時可遷入居住取價五千五百元先交
 式千元餘充銀期若一次交足則減至五千元

住宅出賣

麵夾佐治街懷亞德藥房
 藥單小心配合
 沈非林及晒相
 補腎水 [Leland's Kidney Tonic]
 每樽壹元 及二元五
 每樽壹元 及二元

Viaduct Drug
 Cor Main & Ge
 Phone Pacific
 Vancouver

麵夾佐治街懷亞德藥房
 藥單小心配合
 沈非林及晒相
 補腎水 [Leland's Kidney Tonic]
 每樽壹元 及二元五
 每樽壹元 及二元

四兩庄六元
常服此丸可保痊
四兩庄六元
購服斯丸功效靈
四兩庄八元
服此圖消癆割除
四兩庄六元
預服斯丸便見功

四兩庄六元
服此丸收効快

莊閣及補血藥丸
此是老字號藥丸

每樽壹百粒價銀壹
元

驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十

Foric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 8829

(公陸)

騎士不被掀翻。維持拾秒鐘以上。仍得下來。下馬方法兩種。當鐘口動跳下。另一種由兩個乘馴馬的過來，夾着悍馬。讓騎的人跳過來並騎。

騎牛和騎馬的情形差不多。牛會將人拋離。用角觸。用前後蹄蹴踢。危險成份更大。

御牛表演還有「按牛」壹種。在騎牛出欄時。孔武有力的牛郎順着牛的顛撲。從牛背下來。雙手却緊握着牛角。將牛頭按下及地為止。這類高度危險的玩意。是有代價的。不過不很高。北美的西方騎士。平均壹年只有四千元之准。士。廿年次當流好手。每人每年可以拿式萬元到四萬元。總數目不會合數淨賺。因為至少有半數用于種種用途。和付與醫院作醫藥費。

在澳洲。獎金比北美更少。第一流好手可稱貳千鎊上下。壹般的一

巴黎劇院怪現象

假如你騰了樓上座位票。而『院監』認爲你值得看前座的。便替你升格。

倫敦和巴黎雖屬一衣帶水之隔。坐慧星飛機分鐘可達。然而這兩個首都永遠是各異其趣的。單就赴舞台一事來說。當一個英國人赴巴黎的舞台。他便走入一奇異的世界。好像劉姥姥初進大觀園。一切都很陌生。第壹。舞台開演是在九點而不是七時三十分。還即是說他壓吃了晚餐才看戲。可是最奇異的事跡却是當他抵達舞台時候發現那軸戲。早已在前星期停演。關於這些事情是很難獲得確實情報的。我們不知道應歸咎誰。舞台方面說這是報館的錯。報館却又推談在院方。

有時奇齣戲仍然在開演而舞台却聲明逢星期二日……或星期三。星期四日……休息。這種事情當然不是能避免。因為巴黎的舞台在星期日仍照常演劇。而戲班中人有時需休息登天。於是初到貴境的遊客倒覺莫明其妙。

假設他發現舞台確實演那齣戲而審慎地購一張座位票不要怪女法票甚多收領外對飲。他是徵收合法的利潤呢！之後他便被引至三院監前。還院監不看猶可。一看便不由得他不轉腰大笑。原來院監是覺妙不可言的有趣東西。在一型如湯池中的法官席底廂子裏。坐著三名穿起晚服的男子。衣服雖然陳舊。但諸多作態。

(未完)

(未完)

周白蘋著

老千偵探 第一輯

白金蛇跑馬地之新居淮伏。復逢白金蛇之四十年辰。故賀客濟濟。但此一羣賀客俱爲白金蛇之自己人。白金蛇有兩個生辰。壹個係真正生辰。自己人知之。友輩不知也。友輩所知者爲僞做之生辰。僞做生辰在中秋節。十年前之白金蛇。不如今日之富有。然而交遊非沽則實。不能不選擇一有利之日子而作自己之生辰。中秋爲團圓節。上流人無不返家中與家人作團圓之會食筵。於是白金蛇殷宴招飲。人多婉辭。白金蛇利用其婉辭。無須大排筵席。因而慳而不少酒筵費。但事前送人邀請。人家自不能不大做人情。於是收支兩面登核。白金蛇又賺錢不少矣。近來白金蛇富矣。雖非家財百萬。然有寫字樓。有實居屋。現金活躍。手下衆多。前程遠大。本不欲再刊用此杜撰之生日。無如十年遍誦朋儕。識人皆知。一日更易。將何以爲詞耶？故不得暗分

真假。別爲秘密與公開兩日。是夕爲秘密生辰。到者皆白金蛇之手下。白金蛇之手下有架勢驕。有牙擦張。有夜遊鶴。有爵六爵七。女爲則有銷魂燕及大眼雀。龍蛇混雜。飲到拾一點多鐘。方才起晏。食飯當中。突來壹個電話。乃是新中酒店超仔打來。要白經理親至接聽。超仔之言曰：今日係經理祕密生辰。本來拜賀。因酒店同事有兩個請假。故此行不開。現有要事報告者。第四三貳號房夾了壹個鄉里調身人股而服用甚密。大堪研究。現在已加緊注意。白金蛇囑令密切注意。明日當派人來住。即留定房間一個可也。放下電話後。即指定架勢驕牙擦張二人。明晨到新中酒店開房。會同超仔。偵查大兜里內幕。兩人乃先辭出。衆亦起身。夜遊鶴低聲銷魂燕曰：燕姐。今晚經理大爵如此高興。我希望你添下趣。助興性質。陪他一晚。銷魂燕曰：何以你不叫大眼雀。而獨叫我？

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamins
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

待君僱用
請男女諸君留意賜顧
則倒厯以懷送
●兼附設運貨部
●李偉運輸公司
O.K. Transfer
電話 HA. 2493 Y

電話 MA. 4929

專辦大宗

中國絲綢男女
衣裳圍裙及水
松名畫宮燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索印奉

精造

各款小衫線仔
番褲襠館用衣
禮子女衫厨衣
厨褲圍身 拾布
茶巾旅店床布
枕套毛巾毡褥
大賈貢獻

司徒活優
承接裝修電火工程
住宅 HA. 8113L
黃一平 TA. 1003

中國貨車公司
電話 MA. 9629
433 Gore Ave.

接車行李 運輸貨物 松柴煤炭 兼有發售 僑梓光顧 快捷妥當

金源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE - MA. 9743

新到大宗
 水仙花頭
 生晒糯枝
 生晒槐枝
 錦盒名茶
 竹籃名茶
 錦盒糖薑
 瓦盅糖薑
 花盆花瓶
 茶具餐具

第六期

美聲唱片

將上市

外埠 C.O.D. 電話 PA. 1813

HOY'S

450 Main St. Vancouver, B.C.

馬開錫電器行

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

要給外人所淘汰，要趁此年青，努力學習祖國文化的，因為國難將多士生子女，不識中國語言文字的，甚至有所謂「漢兒學作胡兒聲，爭上城頭罵漢兒」，對於偉大的

論・答

他說：①用字要精，造句要雅，安章要守密。這是凡做白話文都該注意的，而用白話文入詩九萬，因為如沒有這種限制，隨着各說話的口風，放些詩來，一天儘可以有

有美感，怎樣能感動人呢？用白話做詩，發揮人生的美，雖用不著雕琢，終與開口直說不同，這個是用通俗的話做美術的詩的第一條件。

(未完)

瀛海清吟
贈雲市振華聲劇社後起坤伶
劉秀雄女士
李老三

其 一
初出氍毹享盛名 蜚聲妙藝滿雲城
神傳曲調登峯近 精益求精步步高
其二
絕世聰明綽約姿 歌喉嘹亮并佳辭
談諧可使人傾倒 劇罷歸來尚快思

紐約聖彼得寺
司徒英石
香火因緣無量劫
鑄銅範石誠摩西
昔人百煉千錘業
一念懸殊利迷

風輪電掣直排空
指點溟南朝極北
朝發西陲夕海東
昆侖一蹴見神功

宵寒

詞人

印度加盤

寒宵霧暗今光輝 警眼階前景色肥
邀友西窗談往事 兵戎諸夏不勝悲
少雋詞長以六十生朝見告
爲譜『萬年懽』以壽

松壽鶴算。聽先生今歲正滿花甲。
况值秋晴。黃綠楓丹雅合。密友桃
觴共酌。羨茲會豪情款洽。滄桑感
。且付雲煙。應教乾坤開闢。

當年芳櫟翠柏。記分携江華。

事倚伶俜。可耐飢烏。覓粒西東維
繫。欣說南山祝嘏。喜今日。福來
榮集。君須醉。莫負清頤。任他酒
壺空疊。

風輪電掣直
指點溟南朝

宵寒
寒宵霧暗今光輝
警眼階前草色肥
邀友西窗談往事
兵戎諸夏不勝悲
少雋詞長以六十生朝見告

爲譜一萬年譜以壽

孤風

松壽鶴算。聽先生今歲正滿花甲。况值秋晴。萸綠楓丹雅合。密友桃觴共酌。羨茲會豪情款洽。滄桑感。且付雲煙。應教乾坤開闢。

當年芳憐翠拾。記分携江鉞。當年芳憐翠拾。記分携江鉞。

爭奇伶。可耐飢鳥。覓粒西東維繫。欣說南山祝嘏。喜今日。福來集。君須醉。莫負情願。玉地置。

chop Suey
 der St.
 Canada.
 34

重慶唐餐館
 雲城第一家

無任歡迎
 大宴小聚
 招呼真誠
 餐廳師美麗
 廚師優美

HO HO CHOP SU
 102 E. Pender St
 Vancouver B. C.
 電話 Phone Pacific 1

Chungking Ch
 178 East Pen
 Vancouver, B.C.
 Marine 17
 日本不售市。
 大謙兼小酌。
 男女僑胞呀。
 隨時可應駕。
 請來幫襯吓。
 菜羹面瓜瓜。

加
烟利鐵
Co. Ltd.
r St.,
B.C.)
5860
5783

代理

華高豐大專
司公限有草
Heatley Trading
71 East Pender
Vancouver,
Phone MA.
各種香煙
大小光顧
一律歡迎
地址在金利源興記右隣

治癒性的神經衰弱 唯一之強精補腎丸

【地址】郵購
Calgary, Alta. Canada

NGSEK WONG
1st St., E. Calga
滋補健腎丸
專治糖尿，補氣補血，每料四拾圓
腰痛，脚腫，夜尿，虛損，頭暈，耳鳴，
足八小時者相同，如患脚氣病，腰痛病者，服之更收奇效也
，即事務忙碌之人，得短時間之熟睡，亦能精神充足，與睡
，顏面光澤，頭腦聰明，夢夢家，服之可增記憶力
，因此藥中之最多脂肪者十餘種配合而成，如長期服用，必

LIA
 201
 立止夢遺丸
 強精大補丸
 功能固精，健腎止遺，每盒八圓
 添精壯骨，增強體力，每樽八圓
 見效（O.O.U.）不受
 香港中國
 醫學院
 中醫師黃良石創製

雲城
家酒降降
東街打片號式零壹

廚師優美
餐廳良
招呼真誠
大宴小吃
無任歡迎

HO HO CHOP SU
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PACIFIC 1

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶唐餐館
雲城第一家
日夜不停市
菜晏頂瓜瓜
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

華高豐大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理
各種香煙
菸糖發行
大小光顧
一律歡迎
地址在金利源興記右隣

LIANGSEK WONG 【址地購郵】
201 1st St., E. Calgary, Alta. Canada

治癒性的神經衰弱唯一之強精補腎丸
漢方確謂腎水有循環作用，腎水枯，則成貧血，欲防其貧血，則宜多服植物性強精補腎之藥，庶能期其性的旺盛，自昔中國英雄，龍其偏室，夜不虛度，以博其歡，乃另製元氣補劑，以防性的神經衰弱，此即本人今製之滋補健腎丸相同也，此劑配合君臣佐使法，其配製方法，甚為貴重，可以根本治療性的障礙，（即虛萎，早老，夢精，早洩，總括之稱爲虛損之症也）本人精究有年，深得配製之法，加以多年診斷經驗，確知此劑功效顯著，此種精力旺盛之藥，雖七十歲之人連服一月，即能返老還童，甚於壯者，而爲性慾強盛之人，因此藥草之最多脂肪者十餘種配合而成，如長期服用，必顯面光潤，睡眠明快，事務家，讀書家，服用之，可增記憶力，即事務忙碌之人，得短時間之歡睡，亦能精神充足，與睡足八小時者相同，如患脚氣病，腰痛病者，服之更收奇效也

根絕糖尿丸 專治糖尿，補氣補血，每料四拾圓
滋補健腎丸 主治腎虧，夜尿，虛損，頭暈，耳鳴，腰痛，脚腫，健體，每樽拾圓
立止夢遺丸 功能固精，健體止遺，每盒八圓
強精大補丸 添精壯骨，增強體力，每樽八圓
香港中國醫學院 **中醫師黃長石創製**
見效（C.O.D.）不受

論社

上月廿二日之倫敦路透社電。曾對中共之憲法批評。一中共政權之組織法。均倣照蘇俄之原樣爲之」。實則此項批評猶未一針見血。吾人敢謂絕非中共之倣效蘇俄。而爲蘇俄之命令。中共常如是也。日本之「每日新聞」對此事之評論。則較爲中肯。其言云「中共此一憲法之通過。乃對希望毛澤東變爲狄圖第二者之絕大打擊」。誠爲確論。吾人既知中共乃莫斯科之傀儡。是其「政權」之不成政權。「憲法」之不成憲法。自不必以眞理之角度予以批評。只須運用吾人之力量將共軍力推毀。則中共自趨崩潰。如此。中共縱欲倣效蘇俄已不可。蘇俄命令中共更無可能矣。

故今日吾人對中共此次「憲法」之通過。不必加以重視。唯一對策即爲聯合吾人之力量。運用自由世界之關係。迅速作反攻復國行動之推進。則具任何欺騙世人之「憲法」之類也者。自將無所施其技。可知中共之「憲法」乃末。中共之「政權」始爲本。本去未除。此理固應爲吾人所解瞭也。

雲南龍岡綢緞義公所。於昨三日午後二時。召開慶祝趙順平侯誕辰紀念大會。屆時特四姓昆仲。熱烈參加。慶鬧異常。由關若愚司儀領衆行禮如儀。次由主席劉煥堯恭讀劉先主遺訓。並宣布開會理由。及講述趙公史略。繼而演講者。計有劉光祖。劉孔樞。關崇穎。關崇貯。張繼。張培遇。趙燮初。趙覺民。趙榮義等。均對趙公當日與劉。關。張諸先烈。締結合力扶漢之說再精神。並勗勉各昆仲。秉承先烈遺志。努力救國救家等語。每次演畢。掌聲大作。殿以茶會。及鷄尾酒會。如儀而散。洵盛會也。聞該公所於本月七日。假座陶陶酒家碧玉廳。歡宴反共義士。想屆時當有一番熱鬧云。

雲哥華華僑救國會啟

行慶祝會。并歡迎反共義士大會。經分別通函本埠各僑團。屆時派代表及轉知會員到會參加。通告如左。雲哥華華僑救國會通告。○反共義士代表團一行七人。定至十月六日(即星期三)。由美國羅省乘飛機加訪問。當日下午三時五拾五分到雲哥華機場。○請各僑團及商戶等。於是日高懸國旗。並派代表到機場歡迎。○十月十日爲我中華民國國慶大典。本會定於是日午后七時半。假運華僑公立學校禮堂。舉行全僑慶祝大會。及歡迎反共義士。并放映電影及遊藝助慶。○請各僑團商戶。於是日高懸國旗。並派代表到場參加。尤希我全体僑胞。屆時踴躍參加。同申慶祝。以崇大典。○十月廿一日爲華僑節。卅一日爲總統六八華誕。爲利便僑胞工作時間起見。特合併于慶祝國慶大會中。舉行慶祝。○特此通告。中華民國四拾三年十月一日

雲埠僑商鄭重平翁。向在雲埠營西人雜貨生意。凡三十餘年。

迷不省。其夫人即電召醫生診視。詎醫生未到前。已魂歸天國。鄭翁中山濠鄉人。享壽五拾八歲。現任鄭榮陽總堂副主席。鄭榮陽堂實業公司總經理。歷任濠鄉僑所重職。其出喪日期。現在商議中云。

復刊號
式毛半
月出四期
第四三四期
全年十三元

外埠每期另
 加寄費三仙
 Optimistic Library
 126-A, Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

本補靴店地位適中生意暢旺配足新
器具東主因身體欠和欲退休養有志
營斯業者請來面議 329 Main St.

茲有新型大餐館一間設備完善位於
亞當列必珠埠地位適中生意良好因
東主無暇兼顧擬廉價出售華友欲營
此業者請電話二一四九或移玉至左
列地址接洽可也(函詢亦可)

CLUB CAFE
Phone 2149
327 5th St. South

◎承裝屋蓋屋身工程

專承裝或修葺各款各種屋蓋及屋身
工程工作包好取價相宜華友賜顧格
外歡迎 C. Spady Dfx 0508Y

NG 06 C. 暗市党 有靚自晒 白菜干 出市

CK WOM
D. Box 39
mstrong, B.

紹菜
白冬
蘿白
菜瓜
芥菜
白菜
白耳

黃晨園
新舊顧客一律歡迎
寄費買者自理

五

問訊處：—

十一元

五百五

由雲
仍祇收 五
備完善 四
精善饌食
*票價包括
公司另備有

設

西北航空

1

華貴雙層巨型機
Stratocruiser
由舍路飛遠東
沿途有華人招待

1/24 Marine Building 電話 MARINE 1654
或各旅行社

NORTHWEST
Orient **AIRLINES**
飛往遠東最短最快之航線

444 Main St. Vancouver, B.C.

本菓棧位於緬街門牌四四四號地點
適中生意甚好弟因人力關係不得不
將生意全盤出讓如有欲營此業者請
移駕洽商爲荷

◎菓 檯 出 讓

「應修所」阻珠街東余風采堂
一樓三號房 Phone TA.5738

電 到 回 春

林用擅 之 夏氣 經 風濕

電力威猛兼治風癱牛身不遂脚
氣病氣管枝喘鼻小腸疝氣等症

「願參閱內」實寶堂

新辦到金星美聲 幸運
南聲名曲
新馬仔唱萬惡淫爲首 二只
何非凡唱恨海狂夫 二只
任劍輝羅麗娟唱 颶 二只
何非凡唱 麗春花 二只
梁雲峯唱 藍曲梵經 二只
何非凡唱 藍曲梵經 二只
芳豔芬唱 藍曲梵經 二只
紅綾女獨唱 慈母淚 二只
馬師曾唱 蝴蝶夫人 二只
紅綾女唱 蝴蝶夫人 二只
新紅綾女 呷錯醋 二只
慈母淚 二只

修整收音機 保用三月 一天交貨

Paul & Paul Radio Co.,
303 Powell Street
Vancouver 4, B.C. PA 7657

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。什價特別相宜。印所留心。賜顧是荷。

加拿大

天生堂

HING SANG HONG

362 Powell St.

Vancouver, B.C. Canada

雲哥華

(育龜大力丸)

一打五元
四打十九折

(主治) 陽痿不起，發育不全，眼瞼耳聾，夜尿反滴，尿路神流，每覺一服，交通心腎，耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，使領承受，決不食言，

(佳偶香素)

壹粒壹元 壹打拾元

佳偶無媒難入手，必需香素訂白頭，經過囑喉爲夫婦，從此夫妻戀愛情，

(燃花戀情素)

一粒一元 一打八元

對花無緣情淡薄，必要情素燃愛情，情慾發生情濃厚，從此交際戀愛情，

(長期抗戰露)

一樽二元 兩樽三元

長期抵抗無努力，加揮戰露抵抗強，夜戰通宵暗烽火，除暴原子有解圍，

(實驗消痔丸)

每盒一元 每打拾元

大便疝血凸腸腫，朝晚一服戒燒酒，腸頭收縮無血疝，如不實驗補回銀，

(五蛇祛風膏)

單料一元 雙料二元

風濕骨痛難移步，一貼蛇膏定安然，若不當時止絕痛，立即寄回補返銀。

(頑癬掃光水)

一樽二元 二樽三元

皮膚濕毒疥癩癬，痕癢通背不成眠，朝晚一掃無痛癢，如不効驗補返銀，

(內消瘰癧丸)

一料拾元

頭項瘰癧腋下核，朝晚一服戒女色，愈食愈消漸漸好，內消瘰癧第一方，

電話 PA. 4791

醫生薛觀慶藥司理

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Telephone PA. 2478

正辦到
祖國鮮魚
新鮮田雞
好野味
土產瓜菜
行情印便
函索即奉

京雷鳴春都
 精補精
 世界第一偉大補品
 市上補品多矣。其確能行氣旺血。強精健腎。滋
 補全血。莫若京都雷鳴春精補精。此乃素善研究補
 品者經驗所得。同聲贊許。並樂意向親友負責介紹
 。保證滿意者。
 精補精原為宮婢補品。得自御醫秘傳。配製精良
 藥純功大。凡人身體所需之滋養料。與虛虛眾宜之
 滋補品。包羅極富。於人身各部。統籌兼顧。無不
 周到。操勞前服之。可以預防疲乏。操勞後服之。可以
 恢復元氣。有恙則減少病機。無恙則延年益嗣。珍
 貴不凡。靈驗卓著。非同世俗之妄自誇炫者。可
 精補精乃世界最偉大之補品。行世已歷四拾叁年
 純用國藥遵古製煉而成。功能益氣活血。功補陰
 陽。培補兩腎。服後渾身和緩。四肢有力。大勝任
 何補品萬倍。男婦老幼。諸虛百損。服之立見奇功
 。冒微形射太多。購時要認明雷鳴春字號。

溫埠 金利源 廣益生 行 國信 庚利 廣豐 元發 太平洋 均有售

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Telephone TAtlow 3018
110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

遷舖啟事

本公司預定十月一日復業。現因舖內裝修仍未妥善。延期至十一月方能復業。凡寄交本公司之書信文件等物。請從新地址付來便妥。

廣豐有限公司啟

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新鮮蝦肉 紙包抹油曹白
靚咸蛋 紙包抹油紅三
有蒂菇 紙包抹油三牙
去蒂菇 紙包抹油馬友
常備山中四邑各縣酒兌
中國經理有限公司 燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設家私大店招待來往客商
香港僑英行辦莊接理滙兌 進出口貨 船機客務

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本期：奧其加輪
一巨幫湧到！
雪白新冬瓜干 唐山正花生油
新嫩玉蘭笋 罐頭醬油蜆肉
正色青仁烏豆 罐頭花地楊桃
萬里望補腎花生 罐頭淡水沙梨
祖國什貨，應有俱全
一九五四年度 雙托水仙花頭 了世出

味本

美國古利富味粉廠出品
原料優美 粉質鮮甜
調味第一 適合衛生
價錢相宜 用省節用
人人愛用 世界著名

總代理 雲信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

洪烈大會

雲城各代表行踪
全加第拾六屆洪烈大會。定期十月十日。在多倫多舉行開幕典禮。查加西各埠代表。于上週開紛紛動程東行。城埠代表周朝錫。劉洪浩。陳寶源。暨助慶代表鄭益。陳福和夫婦等。經于九月廿九日駕自由車先到列治治。參加該埠黨社慶典。再往卡城參觀歡迎新進黨員典禮。然後沿加中公路東行。

華埠半月刊描述

新華僑到加經過
(續昨) 談文謂。新來之華僑。均成爲新加拿大籍民。彼等經入境而到此自治領。他們雖帶有些思家病。但都充滿了希望。這是在其各人面孔中。可以見到表現出來矣。但其人之喜悅。爲彼等到達了其樂意所到之新大陸。圖爲美國總統輪船公司之威爾遜總統號。該輪由香港搭船至三藩市時。各搭客在船面甲板上所攝。該公司駐加總代理均安棧馬均德。郭育之。與該輪三等會計員李君。均與各搭客合影。李君向各人解釋搭客到步。指點則離船乘長途汽車往火車站乘火車來加。各搭客手提提袋。輕便行李。先離船至碼頭。受稅關之檢查行李。遂回船進午餐。該時行李已由貨車運至太平洋鐵路火車站。乘車來加。經數天。便抵新埠矣。該報將各情補述詳見。熟識與情。明華僑僑團。每本五仙。大漢西報。華新書局。生活書店。李廉西藥房。均有代售。存書無多。希未購者速往購買。【完】

總會館定期宴義士

反共義士代表團。由美乘飛機來加。訪問僑胞。定期十月六日(星期三)下午三時五十分。飛抵雲信機場。雲信全加中華總會館。派定常委黃文甫暨職員及僑胞。屆時到機場迎迓。並定於拾月九日(星期六)下午六時。假座新華僑酒樓。設筵歡迎反共義士代表團。希各僑胞踴躍報名。屆時赴宴。共表歡迎。報名處。廣裕隆。五洲藥房。華新書局。南平別墅。陳顯川總堂。中華職工總會。全加中華總會館等處。

余風采堂紀念祖誕

雲城余風采堂聯合分堂。於昨日下午一時。舉行紀念忠烈太祖誕辰。由仲德。依時演戲助慶。座爲之滿。自由祝中司儀。請全體起立。向國旗及太祖遺像行三鞠躬禮。主席陳和官布開會旨趣。書記黃讀祝文。繼而演說者。有炳和。康禮。毓傑。毓德等。有述太祖忠義仁勇。爲四賢之冠。助扶宋室。同時照相。勸平兩君報告列

住家聯房出賃

本處有住家聯房出賃如欲請來面議
264 Union St.

旅館生意連實業

本旅館素來生意暢旺人所共知因人力缺乏年老不能兼顧如有親朋知意者請速商議可也
ELITE CAFE
P.O. Box 121 Gabri. Sask.

餐館平賣

本餐館座落繁盛地區。生意暢旺。因人力缺乏。願將生意全盤出賣。如意者請打電 T.A. 1818

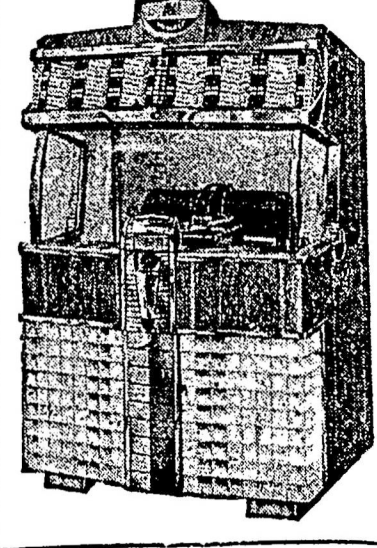
代東

本總公所於十月十日下午二時舉行成立第三十三週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座新華僑酒樓設聯歡預期敬請各埠李氏公所伯叔兄弟姊妹蒞臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂

LEE'S ASSOCIATION OF CANADA
274 Pender Street East Vancouver 4, B.C. Canada

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.

A.M.I. Distributors For Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.
本公司爲美國 A.M.I. 公司駐亞省及卑詩省總經理。代理環球著名 A.M.I. 自動唱機。式樣新穎。機件簡單。價格相宜。包用三年。價錢自錄函索即奉。
雷炎公司啟



馬放山

包醫風濕
十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

餐館平賣

欲營斯業者。函商面議均可。
CAMEO CAFE
Watrous, Sask.

腎(部)(藥)(王)

原子健腎素一出。風行歐洲南洋各國。家傳戶曉。得之如獲寶貴。凡衰殘老朽。萎靡少年。願以春回矣。生氣勃勃者。不知幾千萬人矣。夫腎爲身之本。體弱志消。不惟有壽則精神恍惚。壯志銷沉。不但有壽則生命之憂。且影響聰明才智。情願一生事業。遺患無窮。此藥成本至重。博採新奇。配製有度。故如響斯應。奏效神奇。非敢大言欺世也。價格每盒八元。不寄 COD 兼治：風濕腰痛寒滑夜便便甜甜尿
總經理處 Jin. Ou. D.
828 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

李合時菜瓜園

Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.
穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜
靚白兆菜
如蒙光顧
寄費自理

發行香園

好食說豆腐 天香園有
★罐頭豆腐丸
成箱可用慢車寄上。
寄脚相宜。
本園之罐頭豆腐丸行銷十餘年。遠近馳名。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水後火煮。則更滑香。無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

龍門酒家

承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender
Vancouver, B.C. 電話 MA 3738

同裕安公司

▲總代理岐豐玉各種藥酒
▲總代理香港廣音歌林百代及金星各種名唱片
▲承寫簽證蓋印文件
▲代理燕梳及機票結算
Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
PA. 1628

黃楚俠地保官事務所

▲承寫簽證蓋印文件
▲代理燕梳及機票結算
Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
PA. 1628

蓮花大酒店

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

大羅仙算命

冬天過了。春季到來。
試算張命。幾時發財。
詳批八字三圓
加批星盤六圓
TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

碎碎路寶書

B. C. Royal Chop Suey
Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
寶貴食品 招待周詳
碎碎水碗 遠近宜揚
碎碎西餅 供應市場
餐盤美味 不同凡響
館位適中 利洽工商



途前國中
送